

# LAUNCH

深圳市元征科技股份有限公司

LAUNCH TECH COMPANY LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

# 2004

年報



## 香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板(「創業板」)之特色

創業板為帶有高投資風險之公司提供一個上市之市場。尤其在創業板上市之公司毋須有過往盈利記錄，亦毋須預測未來盈利。此外，在創業板上市之公司可因其新興性質及該等公司經營業務之行業或國家而帶有風險。有意投資之人士應了解投資於該等公司之潛在風險，並應經過審慎周詳之考慮後方作出投資決定。創業板之較高風險及其他特色表示創業板較適合專業及其他資深投資者。

由於創業板上市公司新興之性質使然，在創業板買賣之證券可能會較於主板買賣之證券承受較大之市場波動風險，同時無法保證在創業板買賣之證券會有高流通量之市場。

創業板所發佈資料之主要方法為在聯交所為創業板而設之互聯網網頁刊登。上市公司毋須在憲報指定報章刊登付款公佈披露資料。因此，有意投資之人士應注意彼等須閱覽創業板網頁，以便取得創業板上市發行人之最新資料。

香港聯合交易所有限公司對本年報之內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示概不就因本年報全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致之任何損失承擔任何責任。

深圳市元征科技股份有限公司之董事對本年報(包括為遵守香港聯合交易所有限公司創業板證券上市規則而在提供深圳市元征科技股份有限公司之資料方面所透露之詳情)共同及個別承擔責任。各董事於作出一切合理查詢後，據彼等所知及確信：(1)本年報內所載之資料在各重要方面均屬準確及並無誤導成份；(2)本年報並無遺漏其他事實，以致其任何聲明有所誤導；及(3)本年報內所發表之意見乃經審慎周詳之考慮，並按公平合理之準則與假設而作出。

# 目錄

	頁次
企業使命	2
公司資料	3
董事長報告	4
管理層討論及分析	6
董事會報告書	18
監事會報告書	26
董事、監事及高級管理人員簡介	27
股東週年大會通告	31
核數師報告書	35
綜合收益表	36
綜合資產負債表	37
資產負債表	38
綜合現金流量表	39
綜合權益變動報表	41
財務報表附註	42

# 企業使命



**深**圳市元征科技股份有限公司（「本公司」或「元征」）及其附屬公司（「本集團」）秉著中國汽車後市場先鋒的理念，要為中國及全球汽車服務和製造行業以及廣大車主提供最優質和先進的產品、技術和服務。

憑藉著本集團雄厚的研發力量和市場觸覺，以及中國在製造業的成本優勢，我們矢志要成為世界汽車後市場後來居上的強大驅動力。

# 公司 資料

## 董事會

### 執行董事

劉新先生 董事長  
劉均先生 行政總裁  
王學志教授

### 非執行董事

劉庸女士

### 獨立非執行董事

張小虞先生  
胡子正教授  
嚴慶華先生

## 監事

侯文濤女士  
郭健源先生  
王希琳先生

## 認可會計師

廖俊明先生 ACCA

## 公司秘書

廖俊明先生 ACCA

## 審核委員會

張小虞先生  
胡子正教授  
嚴慶華先生

## 監察主任

劉均先生

## 法定代表

劉均先生  
廖俊明先生 ACCA

## 核數師

均富會計師行  
執業會計師  
香港中環畢打街 11 號  
置地廣場告羅士打大廈 13 樓

## 保薦人

京華山一企業融資有限公司  
香港皇后大道中 183 號  
新紀元廣場中遠大廈 36 樓

## 法律顧問

香港法律：  
胡關李羅律師行  
香港中環  
康樂廣場一號  
怡和大廈 27 樓

## 中國法律：

晟典律師事務所  
中國深圳華強北路  
4002 號聖廷苑酒店  
B 座 19-20 樓

## 主要往來銀行

中國光大銀行  
深圳分行紅荔路支行  
中國深圳  
紅荔路上步工業區  
501 幢

## 交通銀行

深圳分行紅荔路支行  
中國深圳福田區  
紅荔路 3002 號

## 深圳發展銀行

華富路支行  
中國深圳  
振華路 118 號  
華麗公司綜合樓

## 華夏銀行

深圳分行益田支行  
中國深圳市福田區  
福民路明月花園群樓 1-2 樓

## 香港股份過戶登記處

香港中央證券登記有限公司  
香港皇后大道東 183 號  
合和中心 17 樓  
1712 - 1716 室

## 註冊辦事處

中國深圳福田區  
八卦四路新陽大廈

## 香港主要營業地點

香港  
皇后大道中 181 號  
新紀元廣場低座  
6 樓 603 室

## 股票編號

8196

# 董事長 報告



劉新（劉易之） 董事長

“ 本集團於二零零四年抓緊海外市場之機遇，維持快速增長，並取得令人滿意之成績。 ”

本人謹此代表董事會（「董事會」）欣然向股東提呈集團截至二零零四年十二月三十一日止年度之週年報告。

本集團於二零零四年抓緊海外市場之機遇，維持快速增長，並錄得可觀之營業額。於二零零四年，管理層集中改善財務管理及申報技巧，董事會已指示本集團最新委任之核數師均富會計師行（「核數師」）為本集團截至二零零四年九月三十日止九個月之業績進行特別核數（「特別審核」）。基於特別審核之結果及核數師之建議，本集團採納較保守之財務政策，並為本集團的分支採構開辦費用、增值稅及存貨作出大額撥備及撇銷。特別審核顯示的淨利潤較本集團較早前期已公佈未經審核之同期業績減少約人民幣19,600,000元，但同時清除了留在本集團上一年度財務報表核數師保留意見之限制（有關特別審核之詳情請參閱本公司於二零零五年一月二十日刊發之公佈）。

## 經營業績

二零零四年財政年度，本集團之營業額約為人民幣277,600,000元，與去年同期相比，增長約35.6%。本集團之淨溢利約人民幣39,600,000元，下跌約16.1%。董事會將於二零零五年五月十七日（星期二）召開之股東週年大會上建議派發截至二零零四年十二月三十一日止年度股息，每股人民幣3.5仙。

## 業務回顧

過往兩年，本集團之X431電眼睛於全球累積銷量逾30,000台，令其成為世界上其中一項最受歡迎的汽車診斷設備。於二零零四年，歐洲最權威之汽車雜誌「Kfz-Meister Service」將X431電眼睛評為最佳汽車診斷設備。於二零零四年，本集團於海外市場售出逾11,000台X431電眼睛，於中國之銷售量則超過6,000台。於二零零四年下半年，海外用家開始於本集團之網站下載升級軟件，此為集團帶來約1,000,000美元之軟件升級收入。本集團亦正進行更新版的X431TOP及彩屏X431之研發工作。

## 董事長報告

於銷售檢測設備產品線及保養設備產品線方面，本集團亦取得良好進展。在檢測設備產品上，集團之四輪定位儀已作進一步改良，並配備計算功能及多語言軟件。保養設備產品，本集團於中國推出「元征汽車保養中心特許經營」，並招攬數十個優越之汽車服務中心為本集團之特許經營成員。

本集團已完成上海舉升機廠之第一期建築工程，廠房之年產量為28,000台，令其成為亞洲最大規模之舉升機廠。於二零零四年下半年，該工廠生產約4,000台舉升機，當中約3,000台主要於海外市場售出。

### 前景

憑藉X431電眼睛於世界上優越之市場地位，本集團有意進一步建立多元化產品系列，推出擁有更佳診斷及維修功能之X431TOP及有彩色顯示之彩屏X431。本集團銳意於二零零五年於全球售出逾20,000台X431電眼睛，或佔世界市場佔有率約10%。同時本集團之目標為於網絡上之軟件升級收入上取得三倍增長。

在上海之舉升機廠方面，由於產品測試期已完成，並已取得所有產品之出口認證，本集團計劃生產逾23,000台並出售逾20,000台，令該廠房於二零零五年成為世界上第四大舉升機生產基地。本集團計劃

於二零零五年最少出售5,000台輪胎拆裝機及輪胎平衡機，該等裝備將成為舉升機之重要輔助設備。

在檢測及保養產品線方面，本集團將最新開發之3D車輪定位儀及KEA-503多功能排放分析儀引進國際市場。二零零五年，「元征汽車保養中心特許經營」將在中國市場進一步擴展。為專注於核心業務，本集團將終止於汽車電子產品之投資，並限制汽車百貨商店之數目於現時之四間。本集團希望能於二零零五年底將目前之汽車百貨商店特許營業務扭虧為盈後，才繼續開設新店。

展望將來，本集團所有員工將繼續投入工作及創新，以為股東爭取更佳回報。

劉新  
董事長

中國，深圳  
二零零五年三月二十九日



# 管理層

## 討論及分析

### 財務回顧

深圳市元征科技股份有限公司（「本公司」）及其附屬公司（「集團」）截至二零零四年十二月三十一日止年度經審核之綜合營業額約為人民幣277,600,000元，較二零零三年增長約35.6%。營業額的增長主要得益於集團產品在國內和海外市場銷售理想，從而使本年業務發展良好，逐步獲得市場的認同。

集團截至二零零四年十二月三十一日止年度經審核之股東應佔溢利及每股盈利分別約為人民幣39,600,000元及人民幣7.6仙，與去年比較，股東應佔溢利下降約16.1%。股東應佔溢利下降的主要原因在於本集團在年內進行一次特別審核（「特別審核」）及採納了較保守的會計政策，從而對本集團的分支機構開辦費用、存貨及增值稅等進行了一次性和較大的撥備和撇賬。該次特別審核的結果較本集團早前公佈於二零零四年九月三十日之未經審核之業績減少約人民幣19,600,000元的淨利潤，然而也同時清除了留在集團上一年度財務報表上的核數師保留意見，詳情請參閱本公司在二零零五年一月二十日公佈之有關「特別審核結果」之公佈。





## 管理層討論及分析

### 財務資源與流動資金

集團採取審慎的理財政策，擁有穩健的財務狀況，於二零零四年十二月三十一日，集團持有現金及銀行存款約人民幣195,400,000元。

於二零零四年十二月三十一日，集團的股東權益約為人民幣319,400,000元。流動資產約為人民幣612,100,000元。集團之長期負債約為人民幣4,000,000元，即非流動有抵押貸款，而流動負債約為人民幣455,700,000元，當中包括銀行短期借貸約人民幣150,100,000元，其他主要為應付賬款及預提費用。集團的每股資產淨值約為人民幣0.61元。集團以銀行借貸與總資產值的百分比計算的負債比率約為20%。

截至二零零四年十二月三十一日止年度，由於集團大部份收入乃以人民幣結算，而所有海外銷售乃以美元進行交易，而開支則以人民幣支付，故董事認為，集團毋須面對重大外幣滙兌風險。

### 員工

於二零零四年十二月三十一日，集團於國內及海外分別有1,950名及10名員工（二零零三年分別有約1,360名及40名）。扣除董事及監事酬金後之員工成本總數約為人民幣50,000,000元（二零零三年約為人民幣23,800,000元）。集團按員工表現及經驗計算薪金報酬，集團設有購股權計劃以給予集團員工透過購股權計劃購股。集團亦提供福利，如給予員工專業培訓計劃以提高員工之技術、知識及歸屬感。



## 管理層討論及分析

### 其他

於二零零四年十二月三十一日，集團並無持有重大投資，而於二零零三年十二月三十一日亦如是。

於二零零四年十二月三十一日，除了已抵押銀行存款約人民幣137,700,000元（二零零三年：約人民幣2,200,000元）及若干已質押物業及汽車賬面淨值約人民幣7,500,000元（二零零三年：約人民幣9,500,000元）外，集團並沒有抵押其他資產，而於二零零三年十二月三十一日亦如是。

於二零零四年十二月三十一日，集團除根據於二零零二年九月三十日所刊發的本公司售股章程（「售股章程」）「業務拓展宣言」一節內所述的收購資本性資產；及在二零零三年七月九日公佈之股份配售；以及本公司在二零零三年十一月二十一日刊發之通函（「二零零三年十一月通函」）所述有關於二零零四年下半年在中國深圳興建公司總部外（而該項目目前尚未動工），集團並無未來重大投資。

於二零零四年十二月三十一日，集團除應付企業所得稅之估計滯納金及罰款約人民幣2,800,000元外，並無重大或然負債。

於二零零四年六月三十日，本集團完成向外來人士收購Launch Europe GmbH（「Launch Germany」）之全部已發行股本，總投資額為80,000美元。Launch Germany為本集團於歐洲之主要分銷商，將於收購事項後繼續發展本集團之海外業務。此外，本公司及Launch Germany成立一名為上海元征機械設備有限責任公司（「上海元征」）之中外合資合營企業，以經營本集團上海之汽車舉升機工廠。上海元征於中國上海成立，主要從事生產汽車舉升機。其註冊資本為10,000,000美元，本公司及Launch Germany將各貢獻5,000,000美元。於上海元征之聯合投資於二零零四年六月三十日完成。於六月三十日，Launch Germany為本公司之全資附屬公司，因此本公司間接全資擁有上海元征。投資於上海元征之有關資料已於本公司日期為二零零四年七月九日之通函內披露。年內，本集團概無重大出售任何其附屬公司及聯營公司。

## 管理層討論及分析

### 業務回顧

#### 概況

集團在二零零四年的銷售收入令人相當滿意，達到約人民幣277,600,000元，比二零零三年增長了35.6%。截至二零零四年十二月三十一日，國內銷售約為人民幣157,000,000元，佔總銷售額57%（二零零三年：77%），海外銷售約人民幣120,600,000元，較二零零三年增加約151.6%，約佔總銷售額43%，海外的業務取得了突破性的發展。

二零零四年，市場銷售業績高速增長的主要原因在於：一是集團積極拓展海外市場，海外業務發展迅速；二是舉升機工廠的投產及元征汽車保養中心特許經營計劃的推出使集團有了新的業務增長點；三是集團在國內市場加大了直銷隊伍的建設和銷售人員的培訓；四是集團四家汽車百貨連鎖店的開業及流動銷售車的全面投入加強了渠道的建設；五是集團注重對品牌的塑造，加大了對市場的投入力度。

#### 國內外市場銷售及推廣情況

二零零四年，集團主打產品汽車診斷電腦X431電眼睛在國內外市場取得極大的市場份額，累計市場佔有量突破30,000台。二零零四年，歐洲的汽車後市場專業權威雜誌《kfz-Meister Service》（譯名：汽車專家服務）對世界銷量最高的5個知名品牌的汽車故障診斷電腦進行了嚴格的技術測試，結果，X431電眼睛在測試考核的多項技術指標中表現優異，以大幅度的優勢榮獲綜合評比第一名，並被專家委員會評價為最有競爭力產品。由國內汽車後市場專業權威刊物《汽車維修與保養》雜誌主辦的中國汽車維修市場2004「20佳」維修工具評選活動中，元征的X431電眼睛獲選為2004「20佳」維修工具。X431電眼睛的美譽度得到了進一步的提升，在國內的許多市場具有壟斷地位。

二零零四年下半年，舉升機銷售達到約人民幣22,300,000元，成為國內市場新的銷售增長點。二零零四年，元征科技成為世界第三家，中國第一家採用世界最先進的四輪定位測量方法—三維圖像測量法生產四輪定位儀的公司。二零零四年，集團檢測產品和清洗系列產品的市場銷售也得到穩步增長。

二零零四年，集團國內市場在繼續做好整廠配套業務的同時，大力發展「元征汽車保養中心」特許經營。二零零四年，集團秉承發展重點客戶並與之保持戰略合作夥伴關係的策略，繼續大力發展汽車製造廠等重點客戶業務。

## 管理層討論及分析

### 業務回顧(續)

#### 國內外市場銷售及推廣情況(續)

二零零四年，第一批流動銷售服務車交付使用並即時開始服務市場。二零零四年，元征汽車百貨成都店、武漢店、瀋陽店和西安店相繼開業，為汽車修理廠和車主提供一站式的服務。

二零零四年，集團新開發的汽車診斷和檢測項目有重慶力帆、東風標緻、東風電子、東風商用及東風本田。

二零零四年，集團加大了直銷的比例，對國內市場中心進行了進一步細分，陸續設立了22個二級分公司。並把經銷商網絡進一步鞏固、擴大。

### 業務回顧(續)

為擴大品牌影響，樹立名牌形象，集團採取了包括廣告、促銷、展覽會、推廣會、培訓會、行業論壇、公共關係等在內的多種宣傳形式及手段，品牌形象得到極大的提升。

- (1) 二零零四年年底，國內市場中心分別在北京、瀋陽、蘇州、杭州、成都、長沙、南寧、廈門、武漢、西安等地舉行了巡迴推廣會。參加人數總計5,000人以上。二零零四年，由集團和分公司自行組織的培訓會達122場，接受培訓的人次近萬。
- (2) 此外，集團的國內推廣部門亦參加了包括第41屆全國汽車保修檢測診斷設備及汽車工具服務用品展；第11屆中國國際汽車維修技術、工具及設備展；中國國際汽車清洗、油品、加油機及保養用品展；上海國際汽車零配件、維修檢測診斷設備及服務用品展覽會等在內的共10次行業展覽會。
- (3) 二零零四年，集團在廣告主要採取了雜誌廣告、戶外廣告、店頭廣告、軟文宣傳等形式。本年度，集團加大了對戶外廣告的投放力度。集團先後在上海、浙江、江蘇、廣州、深圳、成都、西安和瀋陽等地的汽車配件及交易市場、高速公路等要道處設立或發佈了廣告。
- (4) 二零零四年，由集團主辦的每年一次的國內汽車後市場高新技術論壇於七月二十日在深圳舉行。參加本屆年會的海外來賓來自世界20多個國家和地區近200人，國內汽車後市場行業高管領導及重要的合作夥伴也出席了本屆論壇。汽車後市場論壇已成為國內汽車後市場領域的行業盛會，擁有巨大的品牌價值。

## 管理層討論及分析

### 業務回顧(續)

#### 研究與開發

本集團在二零零四年的主要研究與開發工作如下：

- X431的軟件開發得到長足進步，可測車型已經覆蓋全球主流車型，更為國內數十家整車廠提供OEM設備。軟件購買及升級收費已經正式開始。系列化產品有X431TOP，它集汽車診斷、發動機分析、示波器、傳感器測試、傳感器模擬、電瓶測試、汽車資料等功能於一體。彩屏X431也在研發當中，進展順利。
- 四輪定位儀功能的擴展和產品的系列化。
- 完成3D四輪定位儀研發。
- 完成KEA-503多功能排氣分析儀研發。
- 完成南京依維柯汽車儀錶板電器檢測系統項目開發。

### 工作展望

二零零五年，國內市場將對以往經營管理模式進行調整，以跟上及促進業務的迅速發展：國內各地的分公司將成為獨立核算單位，自負盈虧。

二零零五年，國內市場將貫徹「重點產品、鞏固突破，重點市場、精耕細作」的運作思路。繼續鞏固診斷產品的市場領導地位，實現診斷產品銷售的平穩增長；加大舉升機、四輪定位儀、工具等的推廣力度，使其成為國內市場新的銷售增長點。

二零零五年，國內市場在做好對現有汽車百貨連鎖店經營管理的同時，將根據優化布局、追求效益的原則，適地、適量、適時地繼續開展連鎖店的建設。二零零五年，國內市場將依托汽車百貨網絡，將分公司、二級分公司(辦事處)與汽車百貨逐步融合，大力發展會員，實現會員銷售，尋求未來銷售可持續增長。

## 管理層討論及分析

### 工作展望 (續)

集團將提高總部對全國各地分公司工作的指導、監管及支持。提高分公司內部管理水平與業務管理水平。細化直銷網絡布局。正在實施的Oracle ERP系統方案已進入全面的測試階段。ERP系統將為銷售、生產、採購、財務等管理工作建立統一平台，結合流程，將極大地提高管理效益和資源利用效率。本集團將建立和不斷改善以預算管理為核心的財務管理體系，樹立成本效益觀念，加強收入、成本和費用的核算控制，促進本集團經營目標達成。

集團的診斷產品事業部將於2005年正式推出新產品X431TOP和彩屏X431，其中X431TOP在X431原有功能的基礎上增加了發動機分析、示波器、傳感器測試、傳感器模擬、電瓶測試、汽車資料等功能。彩屏X431的功能與X431一樣，但採用彩色屏幕，這必將大大促進產品的銷售。集團在2005年還將推出下列新產品：

- 智能式四輪定位儀
- 大車四輪定位檢測儀
- 平板式汽車檢測線
- 摩托車檢測線

總括而言，集團之研發人員將不斷努力為汽車後市場帶來更多高效能及高質數之產品。

### 所得款項用途

本公司於二零零二年十月首次上市發行110,000,000股H股，以及於二零零三年十月配售80,000,000股H股，分別募集淨額(已扣除相關上市及配售開支)約港幣79,200,000元及港幣113,400,000元。

## 管理層討論及分析

### 所得款項用途(續)

截至二零零四年十二月三十一日止年度，根據售股章程及本公司於二零零三年七月九日發佈之通函（「二零零三年七月通函」）所載之上市及配售股份所得款項淨額之用途如下：

	所得款項 計劃用途 百萬港元	實際支出 百萬港元
如售股章程所載：		
加強研發	4.7	10.0
拓展國內市場	9.0	28.0
拓展海外市場	1.0	6.0
興建新公司總部	7.0	8.7
	21.7	52.7

實際使用的上市所得款項較售股章程的估計為高，而相關的差額主要由集團在經營業務上產生的流動現金支付。

	所得款項 計劃用途 百萬港元	實際支出 百萬港元
如二零零三年七月通函所載：		
上海興建汽車舉升機生產基地	68.04	68.04
提高現有廠房生產力	22.68	22.68
設立海外辦事處以擴展分銷渠道	11.34	11.34
營運資金	11.34	11.34
	113.40	113.40

配售股份所得款項之實際用途截至二零零四年十二月三十一日已悉數按二零零三年七月通函所載之計劃動用。

## 管理層討論及分析

### 業務計劃與實際進度比較

以下為集團由二零零四年七月一日至十二月三十一日止期間的實際業務進度與摘自售股章程的各項業務目標的比較。

	預計項目進度	實際項目進度
<b>1. 研究與開發</b>	繼續增強ADC2000之功能，並推出ADC2000之升級版本	已完成該項研發工作，而ADC2000已改裝成為供應給汽車製造廠的專用設備。
	推出「流動集裝箱檢測線」之升級版本	因市場環境變化，該項目已中止。
	推出「汽車衛星定位、物流及診斷系統」	該工作正在進行中。
	推出iLAM_iLAS服務系統2.0版本	該項目已終止，因其市場前景不明朗，且研發週期過長。
<b>2. 拓展國內市場</b>	與22家位於國內策略性地點（包括四川、山西、陝西、重慶、湖南、湖北、山東及新疆）之營運商訂立安排，繼續擴展元征GD計劃	根據集團之發展戰略，GD項目將成為「A連鎖發展事業部」。出於謹慎考慮，除原由GD轉化而來的A店外，A店的開拓主要採取在全國各中心城市自建的方式進行。A店是集團提出的結合汽保設備銷售、汽車保養及美容商品零售批發及汽車快修三位於一體的連鎖發展計劃。
	與30家位於國內策略性地點（包括四川、山西、陝西、重慶、湖南、湖北、山東及新疆）之營運商訂立安排，繼續擴展全面元征GD計劃	



## 業務計劃與實際進度比較(續)

	預計項目進度	實際項目進度
<b>2. 拓展國內市場(續)</b>	與12家位於國內策略性地點(包括四川、山西、陝西、重慶、湖南、湖北、山東及新疆)之元征專賣店訂立安排，拓展分銷網絡	集團在華南新開發經銷商十家，其中包括專賣店級經銷商三家，工具經銷商四家。在加大經銷網絡的同時，集團直銷網路也進一步完善。
	繼續與國內著名院校訂立合作安排，在國內策略性地點(包括四川、山西、陝西、重慶、湖南、湖北、山東及新疆)設立15家培訓中心	原有授權培訓中心均達到集團提出之要求。
	繼續參與國內主要貿易展覽會及座談會	參加了北京、上海、廣州、深圳、成都、武漢、西安等地舉辦的展覽會。
		集團每年一度的「中國汽車後市場論壇暨元征年會」於二零零四年七月二十日舉行，空前成功。

## 管理層討論及分析

### 業務計劃與實際進度比較(續)

	預計項目進度	實際項目進度
2. 拓展國內市場(續)	<p>在貿易期刊、雜誌及報章刊登廣告，宣傳公司及產品品牌</p>	<p>根據集團全年市場營銷之計劃，集團廣告主要採取雜誌廣告、路牌廣告、郵送廣告等形式進行。每月均在各行業雜誌上刊登廣告。集團各分公司及經銷商根據當地市場情況也適當安排了地方性雜誌及報紙廣告。</p> <p>路牌廣告已在上海、廣州、泉州等地大型汽車配件市場、交通要道發佈。</p>
	<p>開始興建深圳新公司總部</p>	<p>建立新總部的計劃因設計和預算的變化將推延至二零零五年動工。</p>

## 業務計劃與實際進度比較(續)

	預計項目進度	實際項目進度
3. 拓展海外市場	與五家位於策略性地點(包括美國、加拿大、埃及、黎巴嫩及台灣)之海外營運商訂立安排，繼續擴展元征GD計劃	據此計劃，在美國、加拿大、日本、澳洲、中東、南美市場尋找GD合作夥伴。同時，已成立南非元征授權培訓中心，為GD計劃在南非的實施提供大力支持；
	與五家位於策略性海外地點(包括美國、加拿大、埃及、黎巴嫩及台灣)之元征專賣店訂立安排，拓展分銷網絡	分別在美國、加拿大、南美、澳洲、中東、俄羅斯、德國、日本八個國家和地區發展了各別產品總經銷代理商；  成功開發80多個海外經銷商；
	繼續參與歐洲、美國、亞洲及本公司計劃拓展之國家之主要貿易展覽會及座談會	參加了美國、德國、法國、澳洲、亞洲、拉美、俄羅斯、中東等國家和地區的展覽會，向全世界拓展業務，展示公司形象，推銷公司產品。

# 董事會 報告書

董事會提呈本公司截至二零零四年十二月三十一日止年度的年報及經審核財務報表。

## 主要業務

本公司業務為向中國及若干海外國家的汽車後市場及汽車行業提供產品及服務。其附屬公司的主要業務載於財務報表附註14。

## 業績及分配

集團本年度業績及本公司本年度分配的詳情分別載於第36頁及第41頁綜合收益表及綜合權益變動報表以及財務報表附註26。

董事建議派付末期股息每股人民幣3.5仙予於二零零五年六月三十日名列於股東名冊的股東，合共約人民幣18,200,000元，並保留本年度剩餘溢利約人民幣21,400,000元。

## 股本

本公司註冊及已發行股本於年內並無變動。

## 物業、廠房及設備

年內，集團於物業、廠房及設備上合共支出約人民幣64,500,000元。集團及本公司物業、廠房及設備於年內的該等及其他變動詳情載於財務報表附註11。

## 董事及監事

本年度及至本報告日期，本公司的董事及監事為：

### 執行董事：

劉新先生 董事長  
劉均先生 行政總裁  
王學志先生

**董事及監事(續)****非執行董事：**

劉 庸女士

張 杰先生(於二零零四年十月二十七日辭任)

徐 新女士(於二零零四年五月十七日委任，於二零零五年二月四日辭任)

**獨立非執行董事：**

張小虞先生

胡子正先生

嚴慶華先生(於二零零四年九月二十八日委任)

**監事：**

侯文濤女士

郭健源先生

王希琳先生

各董事及監事已與本公司訂立服務合約，任期為三年。

根據本公司組織章程條文，董事任期自委任或連任日期起計三年，並可經重新委任或重選續任。根據本公司組織章程及中國公司法條文，監事任期也是三年，並可經重新委任或重選續任。

董事或監事概無訂立本公司不可於一年內在毋須支付賠償(法定賠償除外)的情況下終止的服務合約。

## 董事、監事及主要行政人員於證券的權益

## (a) 公司董事、主要行政人員及監事於本公司及其相關法團之股本中之權益及短倉

於二零零四年十二月三十一日，公司董事、主要行政人員及監事擁有以下本公司或其相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第XV部）根據證券及期貨條例第XV部第7及8分部須知會公司及聯交所之任何股份、債券或有關股份中權益或短倉（包括根據證券及期貨條例有關條文被視為或當作由董事擁有之權益及短倉），或須載入根據證券及期貨條例第352條而存置之登記冊內或根據創業板上市規則第5.48至第5.67條規定須就董事之證券交易知會本公司及聯交所之權益或短倉：

## 股份長倉

## 內資股

董事姓名	持股性質 及類別	內資股數目	佔本公司已 發行內資股 概約百分比	佔本公司已 發行股份總數 概約百分比
劉新先生	(1)實益擁有人	132,000,000	40.00%	25.39%
	(2)受控公司權益	138,864,000	42.08%	26.70%
	(3)受控公司權益	10,261,000	3.11%	1.97%
			(附註1)	
			(附註2)	
劉均先生	受控公司權益	138,864,000	42.08%	26.70%
			(附註3)	
王學志先生	實益擁有人	9,636,000	2.92%	1.85%

**董事、監事及主要行政人員於證券的權益(續)**

附註：

- (1) 劉新先生持有深圳市浪曲科技開發有限公司(「深圳浪曲」)之60.00%權益，而深圳浪曲則持有本公司已發行內資股約42.08%權益。劉新先生於本公司之公司權益與劉均先生於本公司所持之權益重覆。由於劉新先生持有深圳浪曲三分之一以上權益，故根據證券及期貨條例第XV部，劉新先生除擁有本公司已發行內資股中40.00%之個人權益外，亦被視作擁有本公司已發行內資股約42.08%權益。
- (2) 劉新先生於深圳市得時域投資有限公司(「深圳得時域」)持有40.00%權益，而深圳得時域則持有本公司已發行內資股約3.11%之權益。由於劉新先生持有深圳得時域三分之一以上權益，故根據證券及期貨條例第XV部，劉新先生除了持有本公司已發行內資股40.00%之權益外，亦被視作擁有本公司已發行內資股約3.11%之權益。
- (3) 劉均先生持有深圳浪曲之40.00%權益，而深圳浪曲則持有本公司已發行內資股約42.08%權益。劉均先生於本公司之公司權益與劉新先生於本公司所持之權益重覆。由於劉均先生持有深圳浪曲(深圳浪曲持有本公司已發行內資股約42.08%權益)三分之一以上權益，故根據證券及期貨條例第XV部，劉均先生被視作擁有本公司已發行內資股約42.08%權益。

除上文所披露以外，於二零零四年十二月三十一日，本公司各董事、主要行政人員及監事概無於本公司或其任何相聯法團(定義見證券及期貨條例)之股份、債券或有關股份之權益或短倉中擁有任何個人、家族、公司或其他權益。

## 董事會報告書

### 董事、監事及主要行政人員於證券的權益(續)

#### (b) 擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須予披露權益或短倉之人士及主要股東

於二零零四年十二月三十一日，就董事所知，以下人士(非本公司董事或監事)於本公司股份或有關股份中擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部之條文須向本公司披露之權益或短倉，或直接或間接於附有在所有情況下於集團任何其他成員公司股東大會上投票之權利之任何類別股本中擁有10%或以上之權益：

#### 本公司股份及有關股份長倉

##### (i) 內資股

名稱	持股性質 及類別	內資股數目	佔本公司已 發行內資股 概約百分比	佔本公司全部 已發行股份 概約百分比
深圳浪曲	受控公司 權益	138,864,000	42.08% (附註1)	26.70%

附註：

- (1) 深圳浪曲股份之法定及實際權益分別由劉新先生及劉均先生擁有60%及40%。因此，根據證券及期貨條例第XV部，劉新先生及劉均先生被視為擁有以深圳浪曲名義註冊之所有內資股之權益。



## 董事、監事及主要行政人員於證券的權益(續)

(b) 擁有根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部須予披露權益或短倉之人士及主要股東(續)

(ii) H股

名稱	持股性質及類別	H股長倉權益	佔本公司已發行H股概約百分比	佔本公司全部已發行股份概約百分比
Baring Asia II Holdings (20) Limited	受控公司權益	45,755,000	24.08%	8.80%
Baring Asia Private Equity Fund II L.P.1	受控公司權益	45,755,000	24.08%	8.80% (附註1)
Victory Investment China Limited	受控公司權益	18,500,000	9.74%	3.56%
Atlantis Investment Management Ltd	受控公司權益	16,485,000	8.68%	3.17%
Carlson Fund Equity Asian Small Cap	受控公司權益	12,180,000	6.41%	2.34%
GAM Hong Kong Limited	受控公司權益	12,000,000	6.32%	2.31%

附註：

1. Baring Asia Private Equity Fund II L.P. 1於Baring Asia Holdings (20) Limited之已發行股本擁有47.14%之權益。因此，按證券及期貨條例第XV部，Baring Asia II Holdings (20) Limited擁有之該等H股權益乃包括及與Baring Asia Private Equity Fund II L.P. 1持有之H股權益重覆。

## 董事會報告書

### 董事於合約及關連交易的權益

於截至二零零四年十二月三十一日止年度，本公司董事概無於本公司或其任何附屬公司所訂立並於本年度結束時或本年度內任何時間有效的任何重大合約中直接或間接擁有重大權益。

### 主要客戶及供應商

年內，集團五大客戶應佔的營業總額約為集團總營業額的31%，而集團最大客戶則佔集團總營業額約8%。

年內，集團五大供應商應佔的採購總額約為集團總購買額的23%，而集團最大供應商則佔集團總購買額約10%。

就董事所知，擁有超過本公司已發行股本5%權益的本公司董事、監事、彼等的聯繫人士或任何股東，概無擁有集團五大客戶或供應商中任何一間的任何權益。

### 購買、出售或贖回本公司已上市證券

年內，本公司或其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何已上市證券。

### 優先認購權

本公司之公司組織章程或中國法例並無訂明本公司須按比例向現有股東發售新股的優先認購權條文。

### 董事會慣例及程序

本公司於本年度遵照創業板上市規則第5.34至5.45條所載董事會慣例及程序。

### 審核委員會

本公司已於二零零二年三月二十一日，根據創業板上市規則第5.28至5.33條，成立具有明確職權範圍之審核委員會。審核委員會的主要職責為審核及監督集團的財務申報過程及內部控制制度。審核委員會之成員包括三名獨立非執行董事張小虞先生、胡子正先生及嚴慶華先生。

## 董事會報告書

### 審核委員會(續)

審核委員會於二零零四年及至本報告日期，曾召開五次審核委員會會議，以履行以下職責：

- 審閱本公司二零零三年及二零零四年年報以及二零零四年第一至三季報告；
- 審閱及監督集團的內部控制制度。

### 競爭權益

本公司董事或管理層股東或彼等各自的聯繫人(定義見創業板上市規則)概無於與集團業務競爭或可能造成與集團激烈業務競爭的業務中擁有權益。

### 保薦人權益

按本公司保薦人京華山一企業融資有限公司(「京華山一融資」)所更新及通知之資料，京華山一融資、其董事、僱員或任何聯繫人(根據創業板上市規則第6.35條附註3)，於二零零四年十二月三十一日概無於本公司或集團任何其他成員公司的任何類別證券中擁有任何權益(包括購股權或認購該等證券的權利)。

京華山一融資與本公司已訂立保薦人協議，據此，京華山一融資將按創業板上市規則第6章擔任本公司持續保薦人，至二零零四年十二月三十一日為止，並會就此而收取費用。

### 核數師

截至二零零四年十二月三十一日止年度之本公司財務報表乃經均富會計師行審核。

本公司將於本公司股東週年大會提呈決議案重新委任均富會計師行為本公司之核數師。

截至二零零二年及二零零三年十二月三十一日止年度之本公司財務報表乃經德勤•關黃陳方會計師行審核。

承董事會命  
深圳市元征科技股份有限公司  
董事長  
劉新

中國，深圳  
二零零五年三月二十九日

# 監事會

## 報告書

各位股東：

深圳市元征科技股份有限公司監事會（「本監事會」）在截至二零零四年十二月三十一日止年度內遵照《中華人民共和國公司法》、香港有關法律、法規及公司章程的規定，認真履行職權，維護股東權益，維護本公司利益，遵守誠信原則，恪盡職守，合理謹慎、勤勉主動地開展工作。

在本年度內本監事會嚴格按照本公司招股章程中披露的募股資金使用計劃對募股資金的使用進行謹慎審核，並對本公司的經營及發展計劃向董事會提出合理的建議和意見，對本公司管理層的重大決策及具體決定是否符合國家法律、法規以及本公司章程，是否維護股東利益等，進行了嚴格有效的監督。

本監事會認真審閱並同意董事會擬提呈予本次股東年會的董事會報告、經均富會計師行審核的財務報告以及股利派發方案，認為本公司董事會成員、總裁及其他高級管理人員，嚴格遵守誠信原則，工作克勤盡職，真誠地以公司最大利益為出發點行使職權。至今未發現董事、總裁及高級管理人員濫用職權、損害本公司利益及侵犯本公司股東和本公司員工權益之行為，亦未違反法例、規則或本公司的公司章程。

本監事會對本公司二零零四年度各項工作和取得的經濟效益表示滿意，對公司未來的發展前景充滿信心。

代表監事會  
監事會主席  
侯文濤

中國，深圳  
二零零五年三月二十九日

## 董事、

# 監事及高級管理人員簡介

### 董事

#### 執行董事

**劉新先生**，又名**劉易之**，現年36歲，本公司執行董事兼董事長。劉先生乃本公司之創辦人，彼在電腦及汽車診斷及測試系統行業之企業管理、業務發展、產品開發及市場推廣方面擁有約十年經驗。劉先生在成都科技大學（現稱四川大學）畢業，擁有應用物理學士學位。劉先生主要負責策略性規劃、整體管理、建立策略性聯盟及發展海外市場推廣及銷售渠道之工作。劉新先生與劉均先生及劉庸女士為兄弟及姊弟之關係。

**劉均先生**，又名**劉正之**，現年34歲，本公司執行董事兼行政總裁。劉先生乃本公司創辦人之一，亦為劉新先生及劉庸女士之胞弟。劉先生在汽車診斷及測試系統行業之企業管理、業務發展及產品開發方面擁有約十年經驗。劉先生在清華大學畢業，擁有電子工程學士學位。劉先生曾出任本公司研發部門主管一職，並於一九九四年十一月領導開發第一代電眼睛，並榮獲一九九八年深圳市青年科技專家。劉先生現時負責本公司之日常業務運作，亦肩負本公司之研發及財務監督工作。

**王學志教授**，現年68歲，本公司執行董事兼總工程師。王教授乃汽車診斷及測試工程專家，在相關研究工作方面擁有約30年經驗，曾發表20本相關書籍及學術論文。於一九九八年五月加入本公司前，王教授出任西安公路交通大學（現稱長安大學）之教授，並為交通部屬下《中國汽車保修設備行業協會》之專家委員會副會長。王教授領導本公司之整體產品開發工作，亦曾負責領導開發IMIEW-100四輪定位儀及其他類似大型汽車診斷及測試系統。

#### 非執行董事

**劉庸女士**，現年42歲，自一九九七年六月起擔任非執行董事，亦為劉新先生及劉均先生之胞姊。劉女士曾就讀於大連外國語學院，曾分別為桂林賓館及桂林榕湖飯店之銷售及公關部門，以及陽光旅行社之總經理。劉女士在企業管理、銷售、市場推廣及公共關係管理方面擁有豐富經驗。彼現時擔任深圳得時域之董事。

## 董事、監事及高級管理人員簡介

### 董事（續）

#### 獨立非執行董事

**張小虞先生**，現年60歲，自二零零二年三月起擔任獨立非執行董事。張先生於二零零一年四月至今一直出任中國機械工業協會副會長，於二零零一年四月前，他曾擔任國家機械工業局副局長、機械工業部汽車工業司司長。

**胡子正先生**，現年67歲，自二零零二年三月起擔任獨立非執行董事。胡先生現時為吉林工業大學機械學院汽車研究之教授及博士生導師。胡先生亦獲中國汽車工程學會委任為專業顧問及吉林工業大學《機械工程學報》編輯委員會成員。彼亦曾出任汽車動態模擬國家重點實驗室學術委員會之副會長及吉林工業大學汽車學院院長。胡先生於吉林工業大學畢業，取得汽車工程學位，在汽車科學研究及教學方面積約30年經驗。

**嚴慶華先生**，現年40歲，於核數、會計、稅務、商業諮詢及財務管理方面擁有逾15年經驗。一九九二年七月至二零零零年十二月之九年期間，嚴先生於德勤會計師行擔任經理，其後加盟於創業板上市之江蘇南大蘇富特軟件股份有限公司及中軟國際有限公司，出任財務總監一職。目前，彼為香港一家會計師事務所Chan, Yim, Cheng & Co. 之合夥人。嚴先生畢業於香港理工大學，持有會計學學士學位。彼為香港會計師公會會員、英國特許公認會計師公會資深會員及香港證券學會會員。嚴先生亦獲委任為宏通集團控股有限公司（聯交所主板上市公司）及江蘇南大蘇富特軟件股份有限公司（創業板上市公司）之獨立非執行董事。

### 監事會成員

國內監事會之職能類似審核委員會，主要負責審核財務業績及董事會所作之決定。監事可代表股東或僱員之權益，而獨立監事均從公司以外聘請，並獨立於本公司之任何董事、監事、發起人及僱員。王希琳先生透過本公司僱員推薦獲委任為監事，而侯文濤女士及郭健源先生則獲委任為獨立監事。

**侯文濤女士**，現年65歲，自二零零二年三月起擔任監事。侯女士於一九九一年起服務於深圳市科學技術局，先後出任副局長、副主任及調查人員職位，並於二零零一年八月榮休。於一九八六年七月前，她曾任職中國科學院長春應用化學研究所高級工程師，於一九八一年四月至一九八二年二月在比利時 Proyaume de Belgique 進修。侯女士取得吉林大學頒發之原子物理學士學位。

## 董事、監事及高級管理人員簡介

### 監事會成員（續）

**郭健源先生**，現年57歲，自二零零二年三月起擔任監事。郭先生現時為國內汽車保養設備分銷商深圳市康士柏實業有限公司董事長、中國汽車保修設備行業協會副會長及深圳市汽車摩托車維修行業協會會長，負責該等公司或組織之整體管理。彼亦曾出任國內機械工具開發商深圳市特力（集團）股份有限公司董事兼總裁，負責該等公司之整體管理。郭先生在企業管理方面具豐富經驗。

**王希琳先生**，現年41歲，本公司汽車診斷事業部總經理，自二零零二年三月起擔任監事。王先生畢業於北京中國礦業大學，擁有工程碩士學位。於二零零零年十月加入本公司前，王先生曾在多家國有企業擔任高級工程師，領導大型電子控制及電子自動系統相關之研發工作。王先生曾擔任本公司研發部門總監，並成功領導ADC2000汽車診斷電腦之開發工作。

### 高級管理人員

**Peter Toland 先生**，現年48歲，本公司副總裁兼海外市場中心主管。Peter Toland 先生畢業於Wulfrun College，後獲得Ashridge Management College MBA學位。於二零零三年加入本公司前，曾在一家世界大型的汽車維修設備製造公司擔任副總裁及歐洲分公司總經理，並曾擔任英國一家國際石油化工公司經理，在企業管理、市場開拓與推廣方面有著豐碩的經驗。Peter Toland 先生現時主要負責本公司海外市場的開拓、推廣及策劃之工作。

**黃兆歡女士**，現年32歲，本公司國內市場中心主管。黃女士畢業於南充師範學院，擁有數學學士學位。彼現時負責發展及管理本公司之國內銷售網絡及市場推廣活動，以及本公司主要客戶之客戶關係。黃女士於一九九六年加入本公司。

**胡凱先生**，現年31歲，本公司生產及採購部門主管。胡先生持有廣西師範大學之經濟管理學位，於一九九五年加入本公司，擔任採購分部經理。彼主要負責監管本公司之生產規劃及管理。

## 董事、監事及高級管理人員簡介

### 高級管理人員（續）

#### 合資格會計師及公司秘書

**廖俊明先生**，現年29歲，本公司之財務總監兼公司秘書。廖先生乃合資格會計師，於一九九七年在香港城市大學取得會計（榮譽）學士學位。彼為特許會計師公會會員，於二零零二年三月加入本公司前，已在一家國際核數師行汲取超過四年經驗。

#### 監察主任

**劉均先生**乃執行董事、監察主任兼授權代表。劉先生負責向董事會提供意見，並協助董事會採取步驟，確保本公司遵守創業板上市規則及其他適用於本公司之相關法規，以及有效率地回覆聯交所對本公司之詢問。

### 審核委員會

本公司已於二零零二年三月二十一日根據創業板上市規則第5.23至第5.25條所載之規定成立具有明確職權範圍之審核委員會。審核委員會之主要職責為審核本公司之財務申報及內部監控工作。集團之審核委員會於二零零三年年初至今曾召開五次會議。審核委員會之成員如下：

姓名	審核委員會職銜	董事會職銜
張小虞先生	主席	獨立非執行董事
胡子正先生	成員	獨立非執行董事
嚴慶華先生	成員	獨立非執行董事



# 股東

## 週年大會通告

茲通告，深圳市元征科技股份有限公司（「本公司」）謹定於二零零五年五月十七日（星期二）上午十時正假座中國深圳市福田區八卦四路二十二號南方苑酒店三樓會議室召開股東週年大會，藉以商討下列事項：

I. 以普通決議案通過的以下事項：

1. 審議並通過本公司二零零四年度董事會報告書；
2. 審議並通過本公司二零零四年度監事會報告書；
3. 審議並通過本公司及其附屬公司二零零四年度之經審核綜合財務報表；
4. 審議並通過二零零四年度末期股息分配議案；
5. 審議並通過二零零四年度提取法定公積金及法定公益金議案；
6. 審議並通過續聘均富會計師行出任本公司二零零五年度核數師並授權董事會決定其酬金的方案；
7. 重新委任董事及監事；及
8. 處理任何其他事項。

II. 以特別決議案通過的以下事項：

1. 審議並通過，在受限於中國證監會及／或中國其他有關的法定機關及／或香港聯合交易所有限公司創業板批准本公司擬增發H股及／或內資股上市及買賣的前提下，授予董事會一項授權：
  - (a) 由決議案日期起計十二個月期間內發行及／或配售H股及／或內資股，惟將予配售及／或發行之H股及／或內資股之總數不得分別超過本公司已發行之H股及／或內資股之股份數目的20%（「20% 限額」）；
  - (b) 以20% 限額為限，確定將予配售及／或發行H股及／或內資股之數目，以及處置因配售及／或發行該等新股份所產生或與之有關之事宜；

## 股東週年大會通告

- (c) 根據增加註冊資本的具體情況，修改章程中關於本公司註冊資本的細則及需相應修改的其他細則；及
- (d) 如公司章程呈報國務院授權的公司審批部門和中國證監會審批時需要進行文字或條文順序的變動，依據上述審批部門和中國證監會的要求作出相應的修改。

### 2. 動議將本公司之章程修改如下：

- (a) 完全刪除第十二條，代之以下段落：

公司的經營範圍以公司登記機關核准的項目為準。公司的經營範圍包括：開發、生產、銷售計算機軟、硬件。經濟信息諮詢服務、信息網絡服務（不含專營、專控、專賣商品及限制項目）；經營深貿管登記證字第 17 號《自營進出口業務登記證書》規定的進出口業務。

公司可根據國內外市場的變化、國內外業務的需求和公司自身的發展能力，經公司股東大會決議通過並報國家有關主管部門批准，適時調整公司的經營範圍或投資方向、方法等，並在國內外及港澳台地區設立分支機構和辦事處（無論是否其全資擁有）。

- (a) 完全刪除第十八條，代之以下段落：

經國務院證券主管機構批准，公司註冊成立後發行普通股 190,000,000 股，均為境外上市外資股，佔公司可發行普通股總數的 36.54%。

公司現時的股本結構為已發行普通股總數 520,000,000 股，其中：

- (1) 發起人共持有 290,761,000 股，佔公司股本總額的 55.91%；

## 股東週年大會通告

劉新持有 132,000,000 股，佔公司股本總額的 25.39%；

深圳市浪曲科技開發有限公司持有 138,864,000 股，佔公司股本總額的 26.70%；

深圳市得時域投資有限公司持有 10,261,000 股，佔公司股本總額的 1.97%；

王學志持有 9,636,000 股，佔公司股本總額的 1.85%；

(2) 非上市外資股股東持有 39,239,000 股，佔公司股本總額的 7.55%；

Crosby ChinaChips Holdings (1) (BVI) Limited 持有 16,467,000 股，佔公司股本總額的 3.17%；

China Special Situations Holdings (1) (BVI) Limited 持有 2,772,000 股，佔公司股本總額的 0.53%；

China Special Situations Holdings (2) (BVI) Limited 持有 20,000,000 股，佔公司股本總額的 3.85%；

(3) 境外上市外資股股東持有 190,000,000 股，佔公司股本總額的 36.54%。

承董事會命  
深圳市元征科技股份有限公司  
董事長  
劉新

中國，深圳  
二零零五年三月二十九日

## 股東週年大會通告

附註：

1. 有資格出席上述會議及於會上投票的本公司股東，均可委派一名或多名代理人出席會議及代其投票；代理人毋須為本公司股東。
2. H股股東代理人委任表格及如果該代理人委任表格由他人根據授權書或其他授權文件代表委託人簽署，經由公證律師證明之該等授權書或其他授權文件的副本，必須最遲於此會議召開或指定表決時間二十四小時前送達(i)(就本公司內資股持有人而言)本公司之註冊辦事處，地址為中國深圳福田區八卦四路新陽大廈2至3樓及5至8樓；或(ii)(就本公司H股持有人而言)本公司H股股份過戶登記處地址為香港皇后大道東一八三號合和中心十七樓一七一二至一七一六室香港中央證券登記有限公司，方為有效。
3. 股東或其代理人出席會議時應出示本人身份證明文件。
4. 本公司將於二零零五年四月十八日至二零零五年五月十七日（首尾兩天包括在內）暫停辦理股東名冊變更登記。為釐定有權出席大會並可於大會上投票之股東之身份，所有過戶文件連同有關股票須於二零零五年四月十七日下午四時正前送抵本公司H股股份過戶登記處。
5. 有權出席股東週年大會之股東需於二零零五年四月二十六日前以書面回覆(i)(就本公司內資股持有人而言)本公司之註冊辦事處；或(ii)(就本公司H股持有人而言)本公司H股股份過戶登記處。

# 核數師 報告書

Certified Public Accountants  
Hong Kong Member Firm of Grant Thornton International

Grant Thornton   
均富會計師行

致：深圳市元征科技股份有限公司股東  
(於中華人民共和國成立之股份有限公司)

本行已完成審核載於第 36 頁至第 70 頁按照香港普遍採納之會計原則而編製之財務報表。

## 董事及核數師的個別責任

貴公司之董事須負責編製真實與公平之財務報表。在編製該等真實與公平的財務報表時，董事必須貫徹採用合適的會計政策。

本行之責任乃根據本行審核工作的結果，對該等財務報表表達獨立的意見，並僅向閣下(作為法人)報告。除此之外概無其他用途。本行不會就本報告之內容向任何其他人士負上或承擔任何責任。

## 意見的基礎

本行是按照香港會計師公會頒佈的核數準則進行審核工作。審核範圍包括以抽查方式查核與財務報表所載數額及披露事項有關的憑證，亦包括評審董事於編製該等財務報表時所作出的重大估計和判斷、所釐定的會計政策是否適合貴公司及貴集團的具體情況，及是否貫徹應用並充份地披露該等會計政策。

本行在策劃及進行審核工作時，均以取得一切本行認為必需的資料及解釋為目標，使本行能獲得充份的憑證，就該等財務報表是否存有重要錯誤陳述，作出合理的確定。在本行表達意見時，亦已評估財務報表所載的資料在整體上是否足夠。本行相信，本行之審核工作已為本行的意見建立合理基礎。

## 意見

本行認為上述的財務報表均真實與公平地反映本公司及本集團於二零零四年十二月三十一日的財務狀況及本集團截至該日止年度的溢利及現金流量，並已按照香港公司條例之披露要求而妥善編製。

均富會計師行  
執業會計師  
香港

二零零五年三月二十九日

## 綜合

## 收益表

截至二零零四年十二月三十一日止年度

			(重列)
	附註	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
營業額	3	<b>277,627</b>	204,707
銷售成本		<b>(144,687)</b>	(97,398)
毛利		<b>132,940</b>	107,309
其他收入	3	<b>21,392</b>	2,793
銷售開支		<b>(35,056)</b>	(20,774)
行政費用		<b>(47,055)</b>	(25,714)
研發費用		<b>(8,008)</b>	(5,205)
其他經營開支		<b>(17,164)</b>	—
經營溢利	4	<b>47,049</b>	58,409
財務成本	6	<b>(8,432)</b>	(3,733)
除稅前溢利		<b>38,617</b>	54,676
稅項	7	<b>1,085</b>	(7,463)
未計少數股東權益前溢利		<b>39,702</b>	47,213
少數股東權益		<b>(111)</b>	(27)
股東應佔溢利	8	<b>39,591</b>	47,186
股息	9	<b>18,200</b>	18,200
每股盈利－基本	10	人民幣 <b>0.076</b> 元	人民幣0.104元

## 綜合

## 資產負債表

於二零零四年十二月三十一日

	附註	二零零四年 人民幣千元	(重列) 二零零三年 人民幣千元
<b>資產及負債</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	11	127,607	41,562
商譽	12	3,353	836
開發成本	13	30,855	24,192
就其他投資付款	15	5,456	33,994
就收購物業、廠房及設備支付按金		—	1,711
		<b>167,271</b>	102,295
<b>流動資產</b>			
存貨	16	113,672	76,749
應收貿易賬款	17	118,611	86,508
其他應收款項、按金及預付款項	18	43,268	26,107
一間關連公司欠款	20	3,457	—
已抵押之銀行存款	21	137,700	2,160
銀行結餘及現金		195,427	171,188
		<b>612,135</b>	362,712
<b>流動負債</b>			
應付貿易賬款	22	70,014	33,270
應付票據	21	180,621	—
預收款項、其他應付款項及應計費用		45,050	40,508
結欠一間關連公司之款項		—	291
應付所得稅		9,261	6,961
借貸之流動部份	23	150,740	76,942
		<b>455,686</b>	157,972
<b>流動資產淨值</b>		<b>156,449</b>	204,740
<b>總資產減流動負債</b>		<b>323,720</b>	307,035
<b>非流動負債</b>			
借貸	23	3,967	5,549
遞延稅項	24	—	3,385
		<b>3,967</b>	8,934
<b>少數股東權益</b>		<b>339</b>	228
<b>資產淨值</b>		<b>319,414</b>	297,873
<b>資本及儲備</b>			
股本	25	52,000	52,000
儲備	26(a)	267,414	245,873
<b>股東資金</b>		<b>319,414</b>	297,873

劉新  
董事劉均  
董事

# 資產

## 負債表

於二零零四年十二月三十一日

	附註	二零零四年 人民幣千元	(重列) 二零零三年 人民幣千元
<b>資產及負債</b>			
<b>非流動資產</b>			
物業、廠房及設備	11	<b>68,640</b>	40,363
開發成本	13	<b>30,855</b>	24,192
於附屬公司之投資	14	<b>9,256</b>	2,377
就其他投資付款	15	<b>5,456</b>	33,994
就收購物業、廠房及設備支付按金		—	1,711
		<b>114,207</b>	102,637
<b>流動資產</b>			
存貨	16	<b>74,872</b>	74,016
應收貿易賬款	17	<b>110,503</b>	85,228
其他應收款項、按金及預付款項	18	<b>38,863</b>	25,796
附屬公司欠款	19	<b>74,030</b>	1,482
一間關連公司欠款	20	<b>3,457</b>	—
已抵押之銀行存款	21	<b>137,700</b>	2,160
銀行結餘及現金		<b>193,039</b>	170,517
		<b>632,464</b>	359,199
<b>流動負債</b>			
應付貿易賬款	22	<b>39,173</b>	30,204
應付票據	21	<b>180,621</b>	—
預收款項、其他應付款項及應計費用	30	<b>39,347</b>	39,725
結欠附屬公司之款項	19	<b>676</b>	1,213
結欠一間關連公司之款項		—	291
應付所得稅		<b>9,261</b>	6,961
借貸之流動部份	23	<b>150,740</b>	76,942
		<b>419,818</b>	155,336
<b>流動資產淨值</b>		<b>212,646</b>	203,863
<b>總資產減流動負債</b>		<b>326,853</b>	306,500
<b>非流動負債</b>			
借貸	23	<b>3,967</b>	5,549
遞延稅項	24	—	3,385
		<b>3,967</b>	8,934
<b>資產淨值</b>		<b>322,886</b>	297,566
<b>資本及儲備</b>			
股本	25	<b>52,000</b>	52,000
儲備	26(b)	<b>270,886</b>	245,566
<b>股東資金</b>		<b>322,886</b>	297,566

劉新  
董事

劉均  
董事



## 綜合

## 現金流量表

截至二零零四年十二月三十一日止年度

	(重列)		
	附註	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
<b>經營業務產生之流動現金</b>			
除稅前溢利		<b>38,617</b>	54,676
經調整：			
利息支出		<b>8,224</b>	2,983
利息收入		<b>(1,681)</b>	(1,378)
開發成本之攤銷		<b>3,919</b>	2,215
商譽之攤銷		<b>257</b>	167
物業、廠房及設備之折舊		<b>9,208</b>	5,346
出售物業、廠房及設備之虧損		<b>16</b>	—
呆賬撥備		<b>544</b>	—
滯銷存貨撥備		<b>2,706</b>	—
營運資金變動前之經營流動現金		<b>61,810</b>	64,009
存貨增加		<b>(25,818)</b>	(55,551)
應收貿易賬款增加		<b>(23,234)</b>	(56,987)
其他應收款項、按金及預付款項減少／(增加)		<b>3,213</b>	(15,846)
應付貿易賬款增加		<b>21,484</b>	20,847
預收款項、其他應付款項及應計費用(減少)／增加		<b>(20,717)</b>	27,820
應付票據增加		<b>180,621</b>	—
結欠一間關連公司之款項增加		—	291
經營業務產生之現金流入／(流出)淨額		<b>197,359</b>	(15,417)
已付利息		<b>(8,224)</b>	(2,983)
已付所得稅		—	(12)
經營業務產生／(所用)之現金淨額		<b>189,135</b>	(18,412)

## 綜合現金流量表

截至二零零四年十二月三十一日止年度

		(重列)	
	附註	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
<b>投資活動產生之流動現金</b>			
就其他投資付款		<b>(2,548)</b>	(33,994)
收購物業、廠房及設備所支付之按金		—	(1,711)
購買物業、廠房及設備		<b>(62,747)</b>	(8,073)
就購買物業、廠房及設備所給予董事之現金		—	(3,202)
額外開發成本		<b>(10,582)</b>	(6,237)
收購附屬公司(減收購之現金及現金等價物)	27	<b>(5,617)</b>	(75)
僱員還款		—	3,960
予一間關連公司之墊款		<b>(3,748)</b>	—
已收利息		<b>1,681</b>	1,378
<b>投資活動所用之現金淨額</b>		<b>(83,561)</b>	(47,954)
<b>融資活動產生之流動現金</b>			
發行H股所得款項		—	127,200
發行H股之開支		—	(6,848)
已抵押銀行存款增加		<b>(135,540)</b>	(1,767)
新增銀行貸款		<b>170,000</b>	94,600
償還借貸		<b>(97,784)</b>	(38,895)
已付股息		<b>(18,200)</b>	(13,200)
<b>融資活動(所用)／產生之現金淨額</b>		<b>(81,524)</b>	161,090
<b>現金及現金等價物增加淨額</b>		<b>24,050</b>	94,724
<b>年初之現金及現金等價物</b>		<b>171,188</b>	76,464
外匯變動之影響		<b>189</b>	—
<b>年末之現金及現金等價物，計有銀行結餘及現金</b>		<b>195,427</b>	171,188

# 綜合權益 變動報表

截至二零零四年十二月三十一日止年度

	儲備							總計	股東資金
	股本	股份溢價	法定 公積金	法定 公益金	換算儲備	累積溢利	建議之 末期股息		
	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元	人民幣千元
於二零零三年一月一日	44,000	57,242	5,108	5,108	—	32,077	—	99,535	143,535
已付二零零二年末期股息	—	—	—	—	—	(13,200)	—	(13,200)	(13,200)
發行H股	8,000	119,200	—	—	—	—	—	119,200	127,200
發行H股之開支	—	(6,848)	—	—	—	—	—	(6,848)	(6,848)
年內利潤									
—如先前呈報	—	—	—	—	—	51,535	—	51,535	51,535
—上年度調整 (附註35)	—	—	—	—	—	(4,349)	—	(4,349)	(4,349)
—重列	—	—	—	—	—	47,186	—	47,186	47,186
二零零三年建議之末期股息	—	—	—	—	—	(18,200)	18,200	—	—
撥用儲備	—	—	5,010	5,010	—	(10,020)	—	—	—
於二零零三年十二月三十一日									
及二零零四年一月一日	52,000	169,594	10,118	10,118	—	37,843	18,200	245,873	297,873
已付二零零三年末期股息	—	—	—	—	—	—	(18,200)	(18,200)	(18,200)
貨幣換算差額	—	—	—	—	150	—	—	150	150
年內利潤	—	—	—	—	—	39,591	—	39,591	39,591
二零零四年建議之末期股息	—	—	—	—	—	(18,200)	18,200	—	—
於二零零四年 十二月三十一日	52,000	169,594	10,118	10,118	150	59,234	18,200	267,414	319,414

# 財務

## 報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 1. 一般資料

本公司為在中華人民共和國(「中國」)深圳成立之股份有限公司。其海外上市外資股(「H股」)在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)創業板上市。

本集團之主要業務為向中國及若干海外國家的汽車後市場及汽車業提供產品及服務。

### 2. 主要會計政策

編製此等財務報表所採納之主要會計政策載列如下：

#### (a) 編製基準

第36至70頁所載之財務報表乃根據香港會計師公會頒佈之所有適用香港財務報告準則編製。財務報表乃根據歷史成本慣例編製。

#### (b) 綜合基準

綜合財務報表包括本公司及其附屬公司截至每年十二月三十一日止之財務報表。本集團內所有公司間重大交易及結餘於綜合賬目時對銷。

年內所收購及出售之附屬公司業績已分別自收購生效日期起或截至出售生效日期止恰當地列入綜合收益表內。

少數股東權益指外界股東於附屬公司之經營業績及資產淨值之權益。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 2. 主要會計政策(續)

### (c) 商譽

收購產生之商譽乃指本集團收購成本超出所購可確認資產及負債之公平價值之差額。就附屬公司而言，商譽按其估計可使用年期以直線法於綜合收益表予以攤銷。商譽乃成本值減去累計攤銷及減值虧損於綜合資產負債表列賬。

### (d) 附屬公司

附屬公司指由本公司控制之企業。

當本公司有權監管某企業之財務及經營政策以從其業務中取得利益時，即本公司有控制權。

於本公司之資產負債表內，附屬公司乃按成本扣除減值虧損列賬。本公司根據結算日之所收及應收股息將附屬公司之業績列賬。

### (e) 物業、廠房及設備

除在建工程外之物業、廠房及設備按成本值減折舊、攤銷及任何累積之減值虧損入賬。在建工程將不予折舊、直至其投入使用並按成本值減任何累積之減值虧損入賬。

物業、廠房及設備經考慮其估計剩餘價值後，按下列年率就其估計可使用年期以直線法撇銷各項成本值計算折舊：

樓宇	5%
租賃物業裝修	20%
模具及設備	10%-20%
汽車	20%

租賃土地按未屆滿租賃年期予以攤銷。

出售或棄用資產而產生之盈利或虧損(即出售所得款項淨額與資產賬面值之差額)，乃於收益表內確認。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策(續)

#### (f) 研發費用

研究活動費用於產生時列作開支予以確認。

有關應用作生產新增或持續提升產品及程序之計劃或設計之研究結果或其他知識所產生之開發費用確認為無形資產，惟有關產品或程序於技術上或商業上具可行性，且本集團具有充裕資源完成是否開發除外。

撥充資本之開發費用(包括物料成本及直接工資)由開展商業生產當日起按估計可使用年期以直線法予以攤銷。其他開發費用於產生時作期內開支予以確認。

撥充資本之開發費用按成本值減去累計攤銷及減值虧損列賬。

#### (g) 存貨

存貨乃以成本值及可變現淨值之較低者列賬。按加權平均法計算之存貨成本包括直接原料成本、(倘若適用)直接勞動力成本、以及將存貨帶到其當前位置及保持其在現條件引起的間接費用。可變現淨值按實際或估計的賣價減去完成之所有進一步生產成本及進行分銷之預計成本計算。

#### (h) 現金及現金等價物

現金包括手頭現金及銀行或其他財務機構通知時須償還之活期存款。現金包括外幣存款。

現金等價物指短期、高流動性投資，可隨時轉換為已知現金金額，其價值毋須承受重大風險變動。銀行透支須於通知時償還，構成本集團現金管理不可分割之一部份，就現金流量表而言，作為現金及現金等價物列賬。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 2. 主要會計政策(續)

### (i) 減損

本集團於各結算日審閱其有形及無形資產之賬面值，以評估該等資產是否出現減值虧損。倘估計資產之可收回價值(為其銷售淨價與使用價值兩者中之較高者)低於其賬面值，則該項資產之賬面值將會減低至其可收回價值。減值虧損即時列作開支予以確認。

倘減值虧損隨後因用以釐定可收回金額之估計變動而撥回，則該項資產之賬面值會增加至經調整之估計可收回價值，而該賬面值不得超逾資產於過往年度並無減值虧損情況下之賬面值。撥回之減值虧損即時列作收入予以確認。有關商譽之減值虧損不予撥回，除非該虧損乃因一特定外來事件引起而其特殊性質預期不會重覆出現，及所增加之可收回金額明顯涉及受該特定事件所影響之撥回。

### (j) 稅項

所得稅開支為現時稅項及遞延稅項之總和。

現行稅項乃按本年度應課稅收入根據已執行或在結算日實質上已執行的稅率計算的預期應付稅項，加上以往年度應付稅項的任何調整。

遞延稅項指預期從財務報表內資產及負債賬面值與計算應課稅溢利所採用相應稅基之差額所應付或可收回之稅項，以資產負債表負債法處理。遞延稅項負債一般就所有應課稅暫時差額確認，遞延稅項資產則僅於很可能有可扣減暫時差額可對銷應課稅溢利時予以確認。如暫時差額由商譽(或負商譽)或由初次確認一項不影響會計溢利或應課稅溢利之交易之其他資產及負債(業務合併除外)所產生，有關資產及負債不予確認。

遞延稅項負債就源於附屬公司之投資之暫時差額予以確認，惟本集團可控制之暫時差額之撥回及暫時差額於可見之未來不可能撥回者除外。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 2. 主要會計政策(續)

#### (j) 稅項(續)

遞延稅項資產之賬面值乃於各個結算日進行檢討，並無足夠應課稅溢利可供全部或部分遞延稅項資產可予應用之部份則予以相應扣減。

遞延稅項按預期適用於負債清償或資產變現期間之稅率計算。遞延稅項從收益表扣除或計入損益表，除非遞延稅項關乎直接從股本扣除或直接計入股本之項目，在該情況下遞延稅項亦於股本中處理。

#### (k) 借貸成本

直接用於購買、建造或生產該等資產之借貸成本將撥充為該等資產之部份成本。該等借貸成本於有關資產大致上可作預期用途或出售時不再撥充作資本。

所有其他借貸成本乃於產生之期間內作為費用確認入賬。

#### (l) 外幣

外幣交易按交易日之適用匯率換算入賬，以外幣為單位之貨幣資產及負債均以結算日當日之匯率重新換算。匯兌產生之盈利及虧損概於收益表中反映。

以外幣列示之附屬公司資產負債表乃按結算日之匯率換算；其收益表則按有關年度之平均匯率換算。匯兌產生之損益被視作儲備變動。

#### (m) 經營租約

當資產擁有權之一切回報及風險基本上實質由租賃公司保留之租賃安排，均列為經營租賃。該等經營租賃之年度應付租金乃按有關租賃期以直線法自收益表扣除。



截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 2. 主要會計政策(續)

### (n) 退休金成本

退休金成本乃指遵照市級地方政府制定之規例應繳納之退休金款額，於產生時於收益表中扣除。

### (o) 有關連人士

倘某一方就財務和經營決策上能直接或間接地控制或施加重大影響予另一方，則雙方均被視為有關連人士。倘雙方同時受另一方的控制或重大影響，亦被視為有關連人士。

### (p) 收入確認

貨品銷售額於貨品付運及所有權轉移時確認入賬。

銷售軟件系統所得之收入乃於軟件系統付運及安裝，而客戶已驗收軟件系統時確認入賬。

技術服務收入於提供服務時確認入賬。

利息收入乃參考未償還本金及適用之息率逐日累積計算。

### (q) 最近期頒佈之會計準則

香港會計師公會已頒佈多項新訂及經修訂之香港財務報告準則及香港會計準則(「新準則」)，該等準則適用於二零零五年一月一日或其後開始之會計期。本集團並無提前於截至二零零四年十二月三十一日止年度之財務報表採納此等新準則。

本集團已開始就此等新準則所構成之影響進行評估，惟現時未能說明此等新準則會否對其經營業績及財務狀況構成重大影響。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 3. 營業額、收入及分類資料

	二零零四年 人民幣千元	(重列) 二零零三年 人民幣千元
營業額	<b>277,627</b>	204,707
其他收入		
銀行利息	<b>1,681</b>	1,378
退回增值稅	<b>18,679</b>	—
其他	<b>1,032</b>	1,415
	<b>21,392</b>	2,793
其他收入	<b>299,019</b>	207,500

營業額指就已售貨品及軟件系統及提供服務所收取及應收取之款項淨額。誠如附註35詳述，去年銷售所得若干金額須繳納約人民幣4,349,000元之增值稅，惟該增值稅負債並無於去年之財務報表中恰當地入賬。因此，本年內作出一項去年調整，就截至二零零三年十二月三十一日止年度減低人民幣4,349,000元之收入。

退回增值稅涉及於二零零三年一月一日至二零零四年六月三十日期間之若干銷售，於本年度獲中國稅務局批准及退繳。

本集團決定業務分類作為主要報告分類呈列；地域分類則作為次要報告方式呈列。

本集團之業務運作被視為一個獨立業務分類，屬一家向中國及若干海外國家之汽車售後市場及汽車業提供技術、產品及服務之企業。因此，概無任業務分類分析予以提供。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 3. 營業額、收入及分類資料(續)

本集團之業務按地域分析如下：

	營業額		分類業績	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
市場區域：				
中國(不包括香港)	<b>157,001</b>	156,756	<b>76,471</b>	85,901
亞洲(不包括中國)	<b>29,414</b>	6,920	<b>12,893</b>	2,439
歐洲	<b>40,337</b>	17,254	<b>22,837</b>	7,935
非洲及中東	<b>13,606</b>	9,614	<b>6,162</b>	4,366
美國	<b>29,142</b>	7,615	<b>11,121</b>	3,653
澳洲	<b>8,127</b>	6,548	<b>3,456</b>	3,015
	<b>277,627</b>	204,707	<b>132,940</b>	107,309
未獲分配收入			<b>21,392</b>	2,793
未獲分配開支			<b>(107,283)</b>	(51,693)
經營溢利			<b>47,049</b>	58,409

銷售乃按客戶之所在國家計算，總資產及資本性開支則按資產所在地計算。

由於源自中國以外市場之分類資產及資本性開支低於10%，因此概無任何分類資產及資本性開支之賬面金額之地域分析予以提供。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 4. 經營溢利

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
經營溢利乃經扣除下列各項後得出：		
員工成本		
董事及監事酬金 (附註5)	1,504	1,393
其他員工成本	46,137	23,300
退休金成本	3,892	478
	51,533	25,171
減：撥作開發成本之員工成本	(10,582)	(6,237)
	40,951	18,934
研發費用	14,671	9,227
減：撥作開發成本之員工成本	(10,582)	(6,237)
	4,089	2,990
加：開發成本之攤銷	3,919	2,215
	8,008	5,205
呆壞賬撥備*	544	—
滯銷存貨撥備*	2,706	—
商譽之攤銷#	257	167
核數師酬金	2,252	701
物業、廠房與設備之折舊	9,208	5,346
土地及樓宇之經營租賃支出	8,798	4,462
分公司之經營前開支*	13,075	—
並計入：		
滙兌收益淨額	1,379	559

\* 包括於其他經營開支

# 包括於行政開支

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 5. 董事及監事酬金

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
袍金		
— 非執行董事	30	30
— 獨立非執行董事	31	30
— 監事	30	30
	91	90
執行董事之其他薪酬		
— 薪金、津貼及其他福利	1,201	1,158
— 退休金成本	12	4
	1,213	1,162
非執行董事之其他薪酬	—	—
獨立非執行董事之其他薪酬	—	—
監事之其他薪酬		
— 薪金、津貼及其他福利	196	139
— 退休金成本	4	2
	200	141
	1,504	1,393

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 5. 董事及監事酬金(續)

董事及監事之個人酬金詳情如下：

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
執行董事A	121	238
執行董事B	558	499
執行董事C	534	425
非執行董事D	15	15
非執行董事E	15	15
獨立非執行董事F	15	15
獨立非執行董事G	15	15
獨立非執行董事H	1	—
監事A	210	151
監事B	10	10
監事C	10	10

於截至二零零四年十二月三十一日止年度，本集團五位最高薪人士包括兩位董事(二零零三年：三位董事)及一位監事(二零零三年：一位監事)，薪酬詳情載於上文。其餘兩位最高薪人士(二零零三年：一位人士)之個人薪酬如下：

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
薪金、津貼及其他福利	738	172
退休金成本	4	1
	<b>742</b>	173

兩位人士各自之酬金界乎零至1,000,000港元。

年內，本集團並無向包括董事、監事或支付任何薪酬，作為其加入或於加入本集團時之獎勵或作為離職之補償(二零零三年：無)。董事及監事於年內概無放棄或同意放棄任何薪酬(二零零三年：無)。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 6. 財務成本

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
銀行貸款之利息支出：		
— 須於五年內悉數償還之銀行借貸利息	8,108	2,840
— 毋須於五年內悉數償還之其他借貸利息	116	143
	8,224	2,983
銀行費用	208	750
	8,432	3,733

### 7. 稅項

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
稅項(抵免)/支出包括：		
企業所得稅—中國		
— 現年度	2,300	4,066
— 過往年度之撥備不足金額	—	12
	2,300	4,078
遞延稅項(附註24)	(3,385)	3,385
	(1,085)	7,463

中國企業所得稅乃按集團公司經營所在省份當時稅率就中國稅項之估計應課稅收入作出撥備。本公司須按15%之稅率繳納所得稅(二零零三年：15%)；本公司之附屬公司須按15%至33%之稅率繳納所得稅。

根據中國相關法例及法規，本公司已被定為高新技術企業。本公司獲豁免繳納二零零零年及二零零一年財政年度之中國企業所得稅，且有資格並有權於二零零二年至二零零四年財政年度獲享50%稅務減免。

上海元征機械設備有限責任公司(「上海元征」，本公司於中國成立之附屬公司)有權於首個經營獲利年度起計享有「兩年豁免及三年減半」免稅期。由於上海元征於本年度並無任何應課稅收入，故該公司並無就企業所得稅作出任何撥備。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 7. 稅項(續)

稅項(抵免)／支出與適用稅率之會計溢利之對賬如下：

	二零零四年 人民幣千元	(重列) 二零零三年 人民幣千元
除稅前溢利	<b>38,617</b>	54,676
按中國所得稅率15%(二零零三年：15%)繳納之稅項	<b>5,793</b>	8,201
免稅之稅務影響	<b>(2,219)</b>	(4,592)
不可扣減開支之稅務影響	<b>643</b>	355
毋須課稅收益之稅務影響	<b>(3,158)</b>	(98)
本年度動用過往年度稅務虧損之稅務影響	<b>(207)</b>	—
未確認為遞延稅項資產之稅務虧損	<b>1,304</b>	—
過往年度遞延稅項之(過度撥備)／撥備不足金額	<b>(3,385)</b>	3,023
附屬公司不同稅率之影響	<b>(160)</b>	(29)
過往年度即期稅項之撥備不足金額	—	12
其他	<b>304</b>	591
稅項(收入)／支出	<b>(1,085)</b>	7,463

於二零零四年十二月三十一日，本集團之遞延稅項資產淨值主要產生自稅務虧損約人民幣3,952,000元(二零零三年：無)。然而，由於未能確定未來有否應課稅溢利以利用累計稅務虧損，因此並未確認遞延稅項資產淨值。根據現行稅務法例，稅務虧損可由產生虧損之年起計結轉五年。

### 8. 股東應佔溢利

股東應佔綜合溢利人民幣39,591,000元(二零零三年：人民幣47,186,000元(重列))，當中人民幣43,520,000元(二零零三年：人民幣47,168,000元(重列))之溢利已於本公司之財務報表中入賬。

### 9. 股息

本公司於二零零四年六月舉行之股東週年大會上通過截至二零零三年十二月三十一日止年度之末期股息每股人民幣0.035元，合共約人民幣18,200,000元，而該金額已於二零零四年七月派付。

本公司並無宣派截至二零零四年十二月三十一日止年度之中期股息。



## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 9. 股息(續)

董事於結算日後建議派發截至二零零四年十二月三十一日止年度之末期股息每股人民幣0.035元，合共約人民幣18,200,000元。是項建議須待股東於應屆股東週年大會上批准。該建議末期股息於結算日並未確認為負債，惟已反映為截至二零零四年十二月三十一日止年度之累計溢利分配。

## 10. 每股盈利

每股基本盈利乃根據股東應佔溢利人民幣39,591,000元(二零零三年：人民幣47,186,000元(重列))及年內已發行股份520,000,000股(二零零三年：加權平均數455,342,466股)股份計算。

由於有關年度並無具攤薄潛力之股份(二零零三年：無)，故並無呈列每股攤薄盈利。

## 11. 物業、廠房及設備

### 本集團

	土地及 樓宇 人民幣千元	租賃物業 裝修 人民幣千元	模具及 設備 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>成本</b>						
於二零零四年一月一日	23,357	9,482	15,235	7,713	1,011	56,798
添置	2,207	1,857	16,799	11,971	31,661	64,495
收購附屬公司	11,707	—	8,791	476	9,800	30,774
結轉	32,897	—	—	—	(32,897)	—
出售	—	—	(18)	—	—	(18)
<b>於二零零四年 十二月三十一日</b>	<b>70,168</b>	<b>11,339</b>	<b>40,807</b>	<b>20,160</b>	<b>9,575</b>	<b>152,049</b>
<b>折舊</b>						
於二零零四年一月一日	3,873	2,938	6,215	2,210	—	15,236
年內支出	1,246	1,900	3,431	2,631	—	9,208
出售	—	—	(2)	—	—	(2)
<b>於二零零四年 十二月三十一日</b>	<b>5,119</b>	<b>4,838</b>	<b>9,644</b>	<b>4,841</b>	<b>—</b>	<b>24,442</b>
<b>賬面淨值</b>						
於二零零四年 十二月三十一日	65,049	6,501	31,163	15,319	9,575	127,607
於二零零三年 十二月三十一日	19,484	6,544	9,020	5,503	1,011	41,562

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 11. 物業、廠房及設備(續)

本公司	土地及樓宇 人民幣千元	租賃物業裝修 人民幣千元	模具及設備 人民幣千元	汽車 人民幣千元	在建工程 人民幣千元	總計 人民幣千元
<b>成本</b>						
於二零零四年一月一日	23,357	9,482	13,968	7,429	1,011	55,247
添置	—	1,858	14,634	11,971	8,170	36,633
<b>於二零零四年十二月三十一日</b>	<b>23,357</b>	<b>11,340</b>	<b>28,602</b>	<b>19,400</b>	<b>9,181</b>	<b>91,880</b>
<b>折舊</b>						
於二零零四年一月一日	3,873	2,938	5,953	2,120	—	14,884
年內支出	1,121	1,901	2,749	2,585	—	8,356
<b>於二零零四年十二月三十一日</b>	<b>4,994</b>	<b>4,839</b>	<b>8,702</b>	<b>4,705</b>	<b>—</b>	<b>23,240</b>
<b>賬面淨值</b>						
於二零零四年十二月三十一日	<b>18,363</b>	<b>6,501</b>	<b>19,900</b>	<b>14,695</b>	<b>9,181</b>	<b>68,640</b>
於二零零三年十二月三十一日	19,484	6,544	8,015	5,309	1,011	40,363

本集團及本公司於土地及樓宇之權益位於中國，乃根據中期租約持有。

本集團及本公司若干土地及樓宇及汽車乃以若干董事名義持有。於二零零四年十二月三十一日，上述資產之賬面淨值及相關貸款責任如下：

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
該等資產賬面淨值		
土地及樓宇	<b>6,038</b>	7,887
汽車	<b>1,412</b>	1,566
	<b>7,450</b>	9,453
有關該等資產之貸款責任(附註23)	<b>4,707</b>	6,191

有關董事已確認，上述資產為本集團及本公司實益擁有，本集團及本公司須承擔相關貸款責任。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 12. 商譽

本集團	人民幣千元
<b>成本</b>	
於二零零四年一月一日	1,119
收購附屬公司(附註27)	2,774
<b>於二零零四年十二月三十一日</b>	<b>3,893</b>
<b>累計攤銷</b>	
於二零零四年一月一日	283
年內支出	257
<b>於二零零四年十二月三十一日</b>	<b>540</b>
<b>賬面淨值</b>	
<b>於二零零四年十二月三十一日</b>	<b>3,353</b>
於二零零三年十二月三十一日	836

收購附屬公司產生之商譽乃於其少於十年之估計可使用年期內以直線法攤銷。

## 13. 開發成本

本集團及本公司	人民幣千元
<b>成本</b>	
於二零零四年一月一日	28,455
添置	10,582
<b>於二零零四年十二月三十一日</b>	<b>39,037</b>
<b>累計攤銷</b>	
於二零零四年一月一日	4,263
年內支出	3,919
<b>於二零零四年十二月三十一日</b>	<b>8,182</b>
<b>賬面淨值</b>	
<b>於二零零四年十二月三十一日</b>	<b>30,855</b>
於二零零三年十二月三十一日	24,192

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 14. 於附屬公司之投資

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
非上市投資，按成本值	9,256	2,377

於二零零四年十二月三十一日，本公司附屬公司之詳情如下：

附屬公司名稱	商業性質	註冊及 營業地點	註冊及 實收資本	本公司 持有註冊 資本百分比		主要業務
				直接	間接	
上海工技大振源汽車 科技有限公司 (「上海振源」) (附註(a))	有限責任公司	中國	人民幣 1,000,000元	90%	—	開發汽車懸掛測試台
深圳市元和電子 材料有限公司 (「深圳元和」) (附註(b))	有限責任公司	中國	人民幣 1,000,000元	90%	—	裝配及測試汽車 診斷工具及設備
深圳市致和汽車 用品有限公司 (「深圳致和」) (附註(c))	有限責任公司	中國	人民幣 500,000元	70%	—	提供汽車後市場 之產品及服務
上海元征機械設備 有限責任公司 (「上海元征」)	有限責任公司	中國	人民幣 750,000元	50%	50%	製造維修汽車之 設備及機器
Launch Europe GmbH (「Europe Launch」)	有限責任公司	德國	50馬克	100%	—	銷售汽車售後市場 之所有配件、 設備及機器

附註：

- (a) 上海振源其餘10%股本權益由本公司生產及採購部門主管胡凱先生持有。
- (b) 深圳元和其餘10%股本權益則由深圳元和之董事兼副總經理陳進明先生持有。
- (c) 深圳致和其餘30%股本權益則由本公司之董事劉均先生持有。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 15. 就其他投資支付之款項

#### 本集團及本公司

	附註	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
該款項包括就下列公司支付之款項：			
上海元征	(a)	—	29,994
Europe Launch	(a)	—	1,092
Asia Bridge Inc.	(b)	<b>5,456</b>	2,908
		<b>5,456</b>	33,994

附註：

- (a) 於二零零四年六月三十日，有關上海元征及Europe Launch之收購已完成，而本公司向該等公司之注資因而分類為於附屬公司之投資及附屬公司所欠款項。
- (b) 本公司為日期同為二零零三年九月二十九日就Asia Bridge Inc.（「Asia Bridge」，一間於開曼群島註冊成立之公司）而訂立之收購協議及認購協議之訂約方。於該等協議完成後，本公司將持有Asia Bridge約56%股權。於二零零四年十二月三十一日，收購協議尚未完成而本公司尚未認購Asia Bridge任何新股份。於二零零四年十二月三十一日，支付予Asia Bridge之代價及墊款總額達人民幣5,456,000元（二零零三年：人民幣2,908,000元）。

### 16. 存貨

	本集團		本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
原材料	<b>32,772</b>	16,988	<b>23,465</b>	16,145
在製品	<b>11,094</b>	9,510	<b>7,184</b>	9,467
製成品	<b>69,806</b>	50,251	<b>44,223</b>	48,404
	<b>113,672</b>	76,749	<b>74,872</b>	74,016

於二零零四年十二月三十一日，本集團及本公司之存貨賬面值按可變現淨值列賬，合共人民幣6,027,000元（二零零三年：無）。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 17. 應收貿易賬款

本集團授予其他貿易客戶之信貸期為一至六個月不等。以下為應收貿易賬款於二零零四年十二月三十一日之賬齡分析：

	本集團		本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
六個月內	<b>81,171</b>	72,722	<b>73,063</b>	71,653
六個月以上但少於一年	<b>37,440</b>	13,294	<b>37,440</b>	13,258
一年以上但少於兩年	—	492	—	317
	<b>118,611</b>	86,508	<b>110,503</b>	85,228

### 18. 其他應收款項、按金及預付款項

本集團及本公司授予分支機構總經理之墊款包括於其他應收款項、按金及預付款項，於二零零四年十二月三十一日總額達人民幣7,420,000元。該等墊款為無抵押、免息及無固定還款期。

### 19. 結欠附屬公司之款項／附屬公司欠款

該款項為無抵押、免息及於通知時償還。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 20. 結欠關連公司之款項

#### 本集團及本公司

於二零零四年十二月三十一日，有關結欠關連公司之詳情如下：

關連公司名稱	藍點軟件技術(深圳)有限公司
與該關連公司有關之董事	劉新先生及劉均先生

於下列日期尚欠金額

二零零四年十二月三十一日(人民幣千元)	3,457
二零零三年十二月三十一日(人民幣千元)	—
二零零四年尚欠最高金額(人民幣千元)	3,457

於本年度，本公司與藍點軟件技術(深圳)有限公司(「藍點」)訂立一份協議；據此，藍點獲指定開發本集團及本公司之軟件系統。該份協議所述軟件開發之代價為人民幣5,000,000元。於二零零四年十二月三十一日，本公司向藍點授出墊款人民幣3,457,000元。該項墊款為無抵押、免息及無固定還款期。

### 21. 已抵押之銀行存款／應付票據

銀行授予本集團及本公司之部份應付票據所抵押之銀行存款。

### 22. 應付貿易賬款

二零零四年十二月三十一日應付貿易賬款之賬齡分析如下：

	本集團		本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
六個月內	56,290	30,221	25,449	27,842
六個月以上但少於一年	10,274	2,161	10,274	1,508
一年以上但少於兩年	3,450	888	3,450	854
	<b>70,014</b>	33,270	<b>39,173</b>	30,204

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 23. 借貸

本集團及本公司

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
銀行貸款		
有抵押	4,707	7,491
無抵押	150,000	75,000
	154,707	82,491
減：包括於流動負債項下一年內到期之即期部分	(150,740)	(76,942)
包括於非流動負債項下之非即期部分	3,967	5,549

於二零零四年十二月三十一日，本集團及本公司之借貸須於下列期限償還：

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
一年內	150,740	76,942
於第二年	510	642
由第三年至第五年	650	1,102
五年後	2,807	3,805
	154,707	82,491

於二零零四年十二月三十一日尚未償還借貸金額人民幣4,707,000元(二零零三年：人民幣6,191,000元)之有關貸款安排乃由若干董事與銀行就收購物業、廠房及設備而訂立(見附註11)。貸款按當時之利率計息及以本集團及本公司於二零零四年十二月三十一日賬面淨值約人民幣7,450,000元(二零零三年：人民幣9,453,000元)之物業、廠房及設備抵押。



## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 24. 遞延稅項

遞延稅項採用資產負債表負債法就臨時差異按適用稅率作全數撥備。

本集團及本公司就開發成本產生之臨時差異確認之遞延稅項負債變動如下：

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
於一月一日	3,385	—
於收益表內(計入)/扣除(附註7)	(3,385)	3,385
於十二月三十一日	—	3,385

於二零零四年十二月三十一日，本集團及本公司概無任何重大未撥備之遞延稅項負債。

### 25. 股本

	股份數目		註冊、已發行 及繳足 人民幣千元
	內資股 千股	H股 千股	
於二零零三年一月一日，			
每股面值人民幣0.10元之股本	330,000	110,000	44,000
發行每股面值人民幣0.10元之H股	—	80,000	8,000
於二零零三年十二月三十一日			
及二零零四年十二月三十一日每股面值人民幣 0.10元之股本	330,000	190,000	52,000

本公司藉向專業及機構投資者配售新股，於二零零三年十月二十二日以每股H股1.50港元之價格進一步發行及配發合共80,000,000股每股面值人民幣0.10元之H股新股。

除支付股息之貨幣及是否限制股東為中國投資者或外國投資者外，內資股與H股在各方面享有同等權益。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 26. 儲備

## (a) 本集團

本集團之儲備金額以及本年度及過往年度之儲備變動呈列於本財務報表第41頁之權益變動綜合報表內。法定公積金、法定公益金及累計溢利之性質及用途於下文附註(b)呈列。

## (b) 本公司

	股份溢價 人民幣千元	法定公積金 人民幣千元	法定公益金 人民幣千元	累計溢利 人民幣千元	擬派	合計 人民幣千元
					末期股息 人民幣千元	
於二零零三年一月一日	57,242	5,108	5,108	31,788	—	99,246
已派付二零零二年末期股息	—	—	—	(13,200)	—	(13,200)
發行H股產生之溢價	119,200	—	—	—	—	119,200
發行H股之開支	(6,848)	—	—	—	—	(6,848)
年度溢利	—	—	—	51,517	—	51,517
— 先前呈報	—	—	—	—	—	—
— 上一年度調整 (附註35)	—	—	—	(4,349)	—	(4,349)
— 重列	—	—	—	47,168	—	47,168
二零零三年擬派末期股息	—	—	—	(18,200)	18,200	—
分配	—	5,010	5,010	(10,020)	—	—
於二零零三年十二月三十一日						
及二零零四年一月一日	169,594	10,118	10,118	37,536	18,200	245,566
已派付二零零三年末期股息	—	—	—	—	(18,200)	(18,200)
年度溢利	—	—	—	43,520	—	43,520
二零零四年擬派末期股息	—	—	—	(18,200)	18,200	—
於二零零四年十二月三十一日	<b>169,594</b>	<b>10,118</b>	<b>10,118</b>	<b>62,856</b>	<b>18,200</b>	<b>270,886</b>

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 26. 儲備 (續)

### (b) 本公司 (續)

附註：

#### (i) 股份溢價

股份溢價乃本公司股份以溢價發行時所得資金，撇除發行股份費用後，與股份面值之差異。

#### (ii) 法定公積金

本公司公司章程規定每年將除稅後溢利之10%轉撥為法定公積金，直至結餘達到註冊股本之50%為止。根據本公司公司章程之規定，在一般情況下，法定公積金僅可用於彌補虧損、撥充資本至股本及擴充本公司之生產及業務。就將法定公積金撥充資本至股本而言，該等法定公積金之剩餘款項不得少於註冊股本之25%。法定公積金之轉移乃以根據中國會計準則所編製之財務報表中之淨利潤為基準。基於該等根據中國會計準則編製的財務報表未能於本財務報表的批准日期前完成，故年內概無撥用儲備。

#### (iii) 法定公益金

法定公益金指根據本公司公司章程及中國公司法、撥備除稅後溢利。根據有關規定，本公司須將其除稅後溢利之5%至10%轉撥為法定公益金。法定公益金僅可用於員工集體福利之公益項目。個別員工僅有權使用其項下之設施，而設施之所有權仍屬於本公司。法定公益金構成股東之部分權益，除清盤外不得分派。法定公益金之轉移乃以根據中國會計準則所編製之財務報表中之淨利潤為基準。基於該等根據中國會計準則編製的財務報表未能於本財務報表的批准日期前完成，故年內概無撥用儲備。

#### (iv) 累積溢利

可供分派予股東之儲備乃根據中國會計規定或根據香港普遍採納之會計準則釐定之本年度之除稅後溢利總額及累積結轉溢利，並扣除本年度轉撥為法定公積金及法定公益金之金額(以較低者為準)計算。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

## 27. 收購一家附屬公司

	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
收購之資產淨值：		
物業、廠房及設備	30,774	17
存貨	13,267	1
應收貿易賬款	8,820	—
其他應收款項、按金及預付款項	20,241	35
銀行結餘及現金	1,262	2
應付貿易賬款	(14,057)	(13)
其他應付賬款	(56,202)	—
少數股東權益	—	(13)
	4,105	29
商譽	2,774	48
總代價	6,879	77
支付方式：		
現金	6,879	77
收購時產生之現金流出		
現金代價	6,879	77
銀行結餘及所得現金	(1,262)	(2)
收購一間附屬公司之現金流出淨額	5,617	75

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 28. 經營租約承擔

於二零零四年十二月三十一日，本集團及本公司根據不可撤銷之經營租約就土地及樓宇須於下列年度支付日後之最低租約承擔如下：

	本集團		本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
一年內	9,486	6,124	8,849	5,408
第二至第五年	26,831	11,952	25,945	11,512
五年以上	—	330	—	330
	<b>36,317</b>	18,406	<b>34,794</b>	17,250

租約款項乃為固定金額，且並無就不確定之租金訂立任何安排。

### 29. 資本承擔

	本集團		本公司	
	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元	二零零四年 人民幣千元	二零零三年 人民幣千元
就收購物業、廠房及設備 已批准但未定約之資本開支	13,819	21,989	13,819	21,989
已定約但未於財務報表中撥備 之資本開支：				
— 收購物業、廠房及設備	9,948	8,148	—	8,148
— 就投資項目 之未支付資本貢獻	—	—	36,678	36,678
— 軟件開發	5,000	—	5,000	—
	<b>14,948</b>	8,148	<b>41,678</b>	44,826

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 30. 應付增值稅

本公司之當地銷售須繳納增值稅。應付之銷項增值稅可以合適之進項增值稅抵銷。於本公司現年之銷售額當中，約人民幣47,404,000元乃向海外客戶作出並於本年已向當地稅局申報。餘下銷售額約人民幣224,384,000元乃視作當地銷售額處理並須繳納銷項增值稅約人民幣38,145,000元。

### 31. 或然負債

本公司須繳納企業所得稅。按照中國現行稅例及稅則規定，本公司有責任匯報其營運業績及按季繳付企業所得稅。於二零零四年十二月三十一日，未繳付之企業所得稅包括截至二零零二年十二月三十一日止年度須繳納之企業所得稅人民幣2,895,000元、截至二零零三年十二月三十一日止年度須繳納之企業所得稅人民幣4,066,000元及截至二零零四年十二月三十一日止年度須繳納之企業所得稅人民幣2,300,000元(見附註7)。理由為本公司已於二零零三年四月二十八日就企業所得稅向當地稅務局申請，將稅項優惠期由「兩年豁免及三年減半」延長至「五年豁免及三年減半」及二零零零年財政年度為「首個獲利年度」。倘當地稅務局於短期內批准有關申請，本公司將於申請獲批後獲豁免繳納二零零二年至二零零四年財政年度之企業所得稅。由於本公司未有根據中國現行稅例及稅規規定按時繳納企業所得稅而被當地稅務局向本公司徵收附加費及罰款。有關附加費及罰款估計約為人民幣2,800,000元。然而，本公司董事認為當地稅務局不會就本公司未能按時繳納二零零二年至二零零四年財政年度之企業所得稅而向本公司徵收任何罰款，據此，並無於財務報表中作出附加費及罰款之撥備。

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 32. 購股權計劃

根據經本公司股東於二零零二年三月二十一日之決議所通過之本公司購股權計劃，本公司為鼓勵參與者盡其所能達到本集團之目標，可向僱員(包括本公司或其附屬公司之任何董事)授予購股權，以認購本公司之H股。每名參與者若接納授予購股權之建議必須於建議日期起計二十八日內作出，接納授予購股權時每人須支付代價人民幣1.00元。購股權計劃之有效期於二零零二年三月二十一日起計為期十年。每份購股權可於本公司董事通知每名承授人之時期內隨時行使，惟購股權須予行使之時期由授出之日起計不可短於兩年及長於十年。購股權計劃項下H股之認購價將由董事釐定後通知承授人，認購價不會低於以下三者之最高者：(a) 授出購股權日期(必須為營業日)H股於聯交所之日報表所列之收市價；(b) 緊接授出購股權日期前五個營業日H股於聯交所日報表所列之平均收市價；或(c)H股之面值。

然而，屬於中國國民並已接納可認購本公司H股之僱員直至以下時間方有權行使購股權：

- (i) 中國有關限制其國民認購及買賣H股之法律及法規或具有類似效力之法律及法規現時所施加之限制被廢除或解除；及
- (ii) 中國証監會或中國其他相關之政府機關批准購股權計劃所授購股權獲行使後新發H股。

購股權計劃及任何其他購股權計劃所涉及之H股總數合共不可超過本公司不時已發行H股之30%。購股權計劃及任何其他計劃所授購股權而可供發行之H股總數合共不可超過本公司不時已發行H股數目之10%。本公司可於股東大會尋求股東批准更新此10%限額或批准進一步授出超出10%限額之購股權，惟僅可向尋求此項批准前本公司所特別界定之參與者授予超過此10%限額之購股權。

## 財務報表附註

截至二零零四年十二月三十一日止年度

### 32. 購股權計劃(續)

倘於截至授出購股權之日止十二個月期內授予僱員之所有購股權(包括已行使及未行使之購股權)，並不超過授出日期已發行H股之1%，則本公司或其附屬公司之僱員概不可獲授予購股權。

自採納購股權計劃以來，本公司並無按該計劃授出購股權。

### 33. 退休計劃

根據中國法規及法例之規定，本集團須為其中國僱員向國家資助之退休計劃供款。本集團須支付員工基本薪金8.0%至22.5%之金額作為退休計劃之供款，惟並無義務支付退休前後福利之實際付款。有關之國家資助退休計劃須就有關退休員工承擔所有現行責任。

### 34. 與關連人士之交易

除附註20所披露者外，年內，本集團及本公司並無訂立任何重大關連人士交易。

### 35. 上一年度調整

於本公司過往年度向海外客作出之銷售額約人民幣52,300,000元當中，約人民幣26,714,000元已於現年內向當地稅局申報為海外銷售。餘下銷售額約人民幣25,586,000元乃視作當地銷售額處理並於現年度向當地稅局申報。該等銷售額須繳納增值稅約人民幣4,349,000元。因此於本期間作出上一年度調整人民幣4,349,000元。上一年度調整之影響為減低截至二零零三年十二月三十一日止年度之營業額與溢利及本集團及本公司於二零零四年一月一日結轉之期初累計溢利約為人民幣4,349,000元。

### 36. 批准財務報表

董事會已於二零零五年三月二十九日批准載於第36至第70頁之財務報表。